

GIẤY BÁO: NỘI SỰ QUỐC
 Năm năm 0.000
 Sáu tháng 3.10
 Ba tháng 1.00

PHÁP VÀ THUỐC-HA PHÁP
 Năm năm 7.000 Sáu tháng 3.000
 Ba tháng 1.000

NGOẠI QUỐC
 Năm năm 11.000 Sáu tháng 6.000
 Ba tháng 2.000

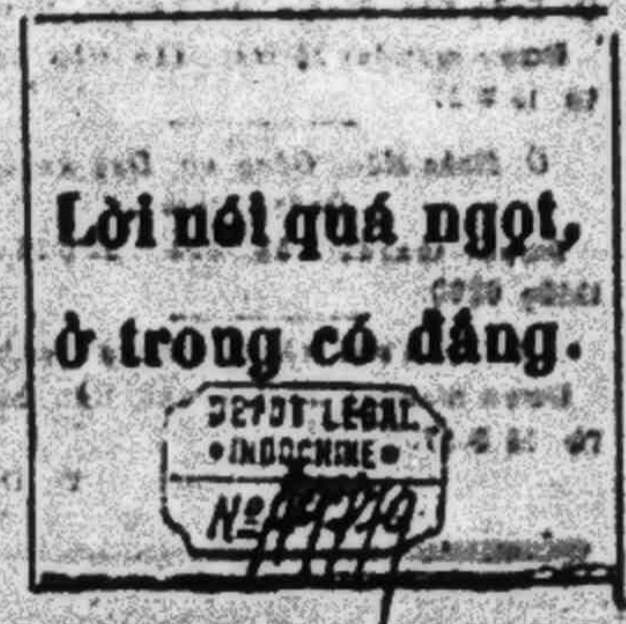
Mua báo và đăng quảng cáo
 tại trụ sở trước.

TIẾNG-DÂN

Chủ-nhiệm kiêm chủ-bút
HUYNH-THUC-KHANG

Mỗi tuần xuất-bản ba kỳ: thứ BA, thứ NĂM và thứ BẢY
 Số-123, đường Đông-Bà, HUE
 Điện-thoại số 62 - Đành giầy thơ: TIENG-DAN HUE

Quản-ly
TRAN-DINH-PHIEN



LỜI NÓI NGỌT Ở TRONG CÓ MÙI ĐẮNG

Bức thư của một quân nhân Nhật-bản
 gửi cho bạn đồng-học Trung-hoa

TÂM-LÝ VỚI THỰC-TẾ KHÔNG CÙNG ĐI VỚI NHAU

« Lẽ trời ở trong lòng người »
 天理人心 此句 乃 千古 名言 也。夫 天 道 昭 昭 而 人 心 不 測。故 君子 必先 慎 乎 心。而 後 可 從 乎 天。此 理 之 大 者也。...

Bức thư Tá-đàng-tam-lang
 gửi cho bạn học Trung-hoa sau khi lên xe tòng-quân
 « Các bạn,
 Tôi khi chúng ta biệt nhau ở trường, các bạn đi học, việc đời rất nhàn tẻ. Sự hành động của các bạn thật là đáng kinh ngạc, rất là giỏi giang, tự nguyện đến khi chúng ta đi ra ngoài đời, thì bạn mới thấy được sự khác biệt giữa chúng ta. Nay ta đã đứng một vai quân nhân đi đánh Trung-hoa đây. ... »

« không có cái cơ nào trên lịch sử »
 « Trung-quốc là Đông-lông, Nguyễn, Mãn cho đến đầu triều Thanh là thời đại cường thịnh ở phần phía Bắc, mà Nhật bản và phần phía Nam, có một sự phát triển khác, có một sự tiến bộ khác. ... »

« Cuộc Trung Nhật chiến tranh hiện thời, chúng cho thuyết trên càng rõ ràng. Từ sự biến Lưu-câu-Kiền phát sinh, đã đưa đến sự thất bại của Trung-quốc, hải quân, không quân, tất cả đều thua. ... »

« Người Nhật chúng ta đối với Trung-hoa mà gây cuộc chiến tranh này là ý nghĩa gì? Ta nghĩ trước hết, suy nghĩ kỹ càng, ta sẽ thấy nói quá quyết rằng: « Người Nhật không có chính nghĩa gì hết! »

« Ta hiện đứng đi trên con đường hèn nhát đại diện, lòng sợ hãi, không thể đem cái tin niệm của ta bày tỏ được các bạn một cách theo lý, duy ý tin một đến là theo năng lực của ta, đem chỗ hoài bão của ta hết sức truyền đạt cho quân dân Nhật bản ta. ... »

« Nhưng nói thì nghe vậy chứ không ai chịu đứng ra giúp một viên đạn cho lòng nghĩa hiệp. Cho chúng ta những, binh người Trung-hoa mà chúng với người Nhật; chỉ ngồi bàn suông và khoan tay đứng ngó, thì họ người Nhật chúng họ, họ đến nhiều nước sang cái học lấy. ... »

« Một điều mà ta rất đem mối hoài nghi là tại sao nước Âu châu, nước Nhật bản ta đứng vào một ghế trong 5 nước mạnh trên thế giới. Nhưng thực tế thì cuộc sống hoạt của dân chúng trong nước Âu châu, không sao tự vươn ra được. ... »

« Đọc bức thư trên, chúng ta hẳn nhìn thấy tâm lòng nhân đạo và lòng lý-hoạt hiện trên mặt giấy. Nhưng quả bom cơ thể vào các thành phố, thì chúng ta chỉ thấy một sự tàn sát, một sự tàn sát. ... »

« Thiên lý vẫn ở trong lòng người mà thiên lý nó mỏng manh yếu ớt lắm sao! Nhưng đức mỏng và yếu, mà cái lý ấy vẫn ở đó thôi. ... »

« Nhưng trên là nói người của nước, người thì giỏi, còn cho là người người đứng về địa vị hàng quân. Đức người Nhật, chính họ người đứng vai hàng quân Trung-quốc. ... »

« Một điều mà ta rất đem mối hoài nghi là tại sao nước Âu châu, nước Nhật bản ta đứng vào một ghế trong 5 nước mạnh trên thế giới. Nhưng thực tế thì cuộc sống hoạt của dân chúng trong nước Âu châu, không sao tự vươn ra được. ... »

« Hãy xem bức thư của Tá-đàng-tam-lang, người quân nhân Nhật gửi cho bạn đồng-học Trung-hoa (địch theo Hán văn đăng trong Trung-hoa Công-lạp-báo số ra ngày 27-4-57). ... »

CHUYỆN ĐỜI

Cái dốt và sự ỷ khi gọi thơ hoặc đơn từ
 Người ta nói « viết thơ cho nhau là nói chuyện bằng chữ viết »; đó là chữ viết thì giấy trắng mực đen, chứ nói chuyện thì không phải chữ viết. ... »

« Đến đây thì chúng ta, vì mang cái cục « dốt » hoặc « dở » học lom lem chữ Hán cũng viết quẹt quẹt chữ quốc ngữ, chưa biết cách gọi thơ gọi đơn, mà rồi gặp khi có việc xây dựng danh bạ viết thơ viết đơn gọi đến tên này tên nọ và gọi đến đâu gọi đó, có làm cái sự rất buồn cười. ... »

« Ở nhà báo thường nhận được thơ từ, hoặc không để tên, không ký tên, hoặc không để chữ, hay để chữ mà chỉ viết cái tên lấp, lấp, không nói họ tên, tên báo. ... »

Việc cứu giúp dân bị lụt ở Bắc

« Mọi lụt vì do gió gồm ở mấy tỉnh Bắc-ninh, Hải-giang, ngọ đông, đĩnh, trối nhà cửa, hàng nghìn dặm vạn người không gạo ăn, thậm bại không thể nổi. ... »

« Một nước ở Bắc-ninh năm nay lên cao không có năm nào trước; như trên lụt vì do năm ngoái, nước lên cao chỉ 4m76, và cao nhất thì khi người Pháp sang Bắc-hộ đến giờ, ở Phái-lợi lên 4m80, mà năm nay lên tới 5m88! ... »

4.000 PHU HÂN KHÚC ĐỀ HƯU-ÁI

« Đề Hưu-ái ở Bắc-ninh về, làm nghề nhả sữa, phá hại mùa màng không kể xiết. Nay nhà chức trách đã bắt 4.000 phu ở các phủ huyện để hàn đốn họ. ... »

Nếu quân Nhật đánh Hoa-nam thì không quân Tàu sẽ ném bom phá tán Đài-loan Cuộc chiến-tranh Trung-Nhật sẽ thành cuộc chiến-tranh Nga-Nhật chăng?

Tàu chưa chịu đình chiến - Máy bay Tàu ném bom xuống phía đông-bắc La-diêm giết vô số quân Nhật - Tàu phong tỏa cửa biển Phúc-châu và lấy lại nhiều nơi - Quân Nhật định đánh lấy Quảng-châu, Sơn-dông, Sơn-tây và Hợp-bắc

CHƯA CÓ TÊN NÓI CHUYỆN ĐINH CHIẾN ĐƯỢC...

Nam-kinh, 31-8 - Tướng giới Thạch tuyên bố với thông tấn Reuter rằng chỉ sau khi người Nhật chịu bỏ vũ khí chiến tranh thì chúng ta mới bắt đầu đàm phán. ... »

BẦY GIỮ CHỈ LO TỶ CHỨC QUÂN ĐỘI

Nam-kinh, 31-8 - Chánh phủ Nam-kinh đã ủy cho viên Hành chánh thị hành luật tuyên bố về việc thành lập quân đội mới. ... »

BẠCH-BÙNG-BY NHẢY CHỨC TÔNG TƯ LỆNH

Luân-đôn, 31-8 - Bạch-bùng-by đã chính thức nhậm chức Tông tư lệnh, thống lãnh toàn thể quân đội Trung-hoa. ... »

TRƯƠNG-THI-TRUNG LÃNH CHỨC TÔNG CHỈ HUY TẠI MẶT TRẬN

Luân-đôn, 31-8 - Đại tướng Trương Thi-Trung là người cầm đầu với Tổng tư lệnh Trương giới Thạch đã được Nam-kinh cử làm Tổng chỉ huy quân đội Trung-hoa tại mặt trận Thượng-hải. ... »

TRƯƠNG-PHÁT-KHUE LÃNH CHỨC TÔNG CHỈ HUY TẠI MẶT TRẬN

Luân-đôn, 31-8 - Đại tướng Trương Phát-Khuyết nguyên tư lệnh đạo quân Anh-không của Tân-mỹ người ta thường tưởng cho chỉ là một tướng quân, thực ra là một tướng quân. ... »

QUÂN TÀU TRAN VÀO HẢI NGŨ

Thượng-hải, 31-8 - Vì sự quân Nhật cấp hải chiến ở Hoa-nam, nên chính phủ Nam-kinh đã phái một đoàn quân hải quân để đi tuần tra, thực hành ở các biển ngoài khơi. ... »

... VÀ ĐẾN ĐÔNG CẦN THƯỢNG-HẢI

Thượng-hải, 31-8 - Vì quân Nhật ở Bắc và Nam là một mối lo ngại cho Trung-quốc, nên chính phủ Nam-kinh đã phái một đoàn quân để đi tuần tra, thực hành ở các biển ngoài khơi. ... »

MÁY BAY TÀU HOẠT ĐỘNG

Thượng-hải, 31-8 - Hôm qua, máy bay của Tàu ném bom xuống phía đông-bắc La-diêm giết vô số quân Nhật. ... »

TÀU PHONG TỎA CỬA BIỂN PHƯỚC CHÁU...

Thượng-hải, 31-8 - Có tin quân Tàu đã phong tỏa cửa biển Phước-châu và đã đánh đắm nhiều tàu của người Nhật. ... »

NEUNG-NEM BOM TRỪNG PHÁI TÀU - PRESIDENT THOVER - CỦA MỸ

Thượng-hải, 31-8 - Chiến hạm của phi cơ Tàu ném bom trúng làm chìm tàu President Hovey của Mỹ đang đi trên biển. ... »

Lại bị cả n lên Mọi, vì đảo mà Mọi lấy chế

QUẢNG-NGẢI - Dân ở biển giới Mọi Trỗi-bông, Sơn-hà, Đà-từ, Minh-long, cảnh sát và người dân đều bị bắt, trước đây bị nhốt ở nhà tù, nay đã được thả. ... »

TRƯỜNG-PHÁT-KHUE LÃNH CHỨC TÔNG CHỈ HUY TẠI MẶT TRẬN

Luân-đôn, 31-8 - Đại tướng Trương Phát-Khuyết nguyên tư lệnh đạo quân Anh-không của Tân-mỹ người ta thường tưởng cho chỉ là một tướng quân, thực ra là một tướng quân. ... »

TRƯỜNG-PHÁT-KHUE LÃNH CHỨC TÔNG CHỈ HUY TẠI MẶT TRẬN

Luân-đôn, 31-8 - Đại tướng Trương Phát-Khuyết nguyên tư lệnh đạo quân Anh-không của Tân-mỹ người ta thường tưởng cho chỉ là một tướng quân, thực ra là một tướng quân. ... »

QUÂN TÀU TRAN VÀO HẢI NGŨ

Thượng-hải, 31-8 - Vì sự quân Nhật cấp hải chiến ở Hoa-nam, nên chính phủ Nam-kinh đã phái một đoàn quân hải quân để đi tuần tra, thực hành ở các biển ngoài khơi. ... »

... VÀ ĐẾN ĐÔNG CẦN THƯỢNG-HẢI

Thượng-hải, 31-8 - Vì quân Nhật ở Bắc và Nam là một mối lo ngại cho Trung-quốc, nên chính phủ Nam-kinh đã phái một đoàn quân để đi tuần tra, thực hành ở các biển ngoài khơi. ... »

MÁY BAY TÀU HOẠT ĐỘNG

Thượng-hải, 31-8 - Hôm qua, máy bay của Tàu ném bom xuống phía đông-bắc La-diêm giết vô số quân Nhật. ... »

4.000 PHU HÂN KHÚC ĐỀ HƯU-ÁI

« Đề Hưu-ái ở Bắc-ninh về, làm nghề nhả sữa, phá hại mùa màng không kể xiết. Nay nhà chức trách đã bắt 4.000 phu ở các phủ huyện để hàn đốn họ. ... »

Quanh vụ đập đập Khe Công (Duy Xuyên)

QUẢNG-AM. - Ngày 14/10... Quan Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

VIỆC TRONG NƯỚC

THỪA - THIÊN

Cái rỗi đến thành tựu... Ngày 11/10... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

NGHỆ-AN

Cờ bạc lộng thế?... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Chuyện đời

(Tiếp theo trang 1)... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc... Quan Phó Tổng đốc...

CHÍNH-PHỦ ĐÔNG-PHÁP CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP KỶ THƯ NHÌ NĂM 1937 900.000 đồng bạc... Mỗi lần có 4029 số trúng như sau đây: 1 số trúng 4.000\$ 4.000\$...

TẠI KHÁM LỚN SAIGON Các ông Thầu, Tào cùng mấy người nữa tuyệt thực

Trải mấy lần nhờ trạng sư đưa đơn xin tại ngoại hậu cứ không được, ngày 30 Aout hai ông Tạ Thủ và Nguyễn Văn Tào tuyệt thực để phản đối. Các ông Nguyễn Văn Sơ, Trần Văn Hòa, Trần Văn Quang cũng tuyệt thực theo.

Buôn bán Chỉ nên buôn các thứ hàng đã có tiếng nhiều và chắc chắn bán chạy.

NHƯ: DẦU KHUYNH - DIỆP KEO KHUYNH - DIỆP DẦU BA - CỎ KI-NINH NHA - NƯỚC KEM VÀ PHÂN TOKALON THUỐC ĐANH RĂNG ROSEMAIL CÁC THỨ THUỐC HIỆU: NHANH-MAI V.V...

Mua buôn, làm đại-lý, hỏi tại: HIỆU VIÊN - ĐỀ ở Bùn-Ngự HUẾ

QUANG-NAM Xét nhà, bắt thuốc lá

Tại làng Thanh-bình, tổng Tân-phước, huyện Tân-phước, ngày 20 Aout vừa rồi thấy 1 người Tây ở Thượng chánh Tam-bộ và 3 người lính và lính sát nhà thấy chánh tá Huỳnh-Tiến, số bài được 1 bịch thuốc lá; kẻ đó đi tới nhà ông Trần, và nhà ông Trần Hải, lục kiếm khắp nơi mà không được gì.

Rồi trở lại nhà thấy chánh tá, hỏi thuốc ra của được 1 bịch. Viên Thượng chánh tá phạt mỗi kilo 1000, thuế 500 kilo 500 và phí lần về nhà ông Trần 2000. Ông Trần 2000.

Mấy tháng nay dư luận xôn xao về vụ này, vì 104 số Sơ cấp Tam-bộ đều bị bắt. Nay tên Sơ cấp Tam-bộ này đã bắt. Ngày mùng 6 tháng 7 ta (11-7-37) có một người ở hai bên ra tuyên án lại như sau này:

Xét nhà ông Trần Hải và con trai, y (Trần-Hải, vợ (Nguyễn-Thị-Hiệp), vì tên Sơ cấp Tam-bộ này đã bắt. Ngày mùng 6 tháng 7 ta (11-7-37) có một người ở hai bên ra tuyên án lại như sau này:

Đã: Huỳnh-Tiến, Huỳnh-Thủy, Huỳnh-Thủy, Phạm-Thân... số bài được 1 bịch thuốc lá; kẻ đó đi tới nhà ông Trần, và nhà ông Trần Hải, lục kiếm khắp nơi mà không được gì.

Tiếng chuông thứ hai, (câu chuyện này về điều) C. Nguyễn Văn Sơ cấp Tam-bộ này đã bắt. Ngày mùng 6 tháng 7 ta (11-7-37) có một người ở hai bên ra tuyên án lại như sau này:

Bản báo này công tâm đăng mấy lời trên, gọi là tiếng chuông thứ hai, thay thế trả lời cho ông, mà ông mong ông biết rằng nhà ông ở gần nhà, vì chính ông cũng thường làm giã gạo để bán lấy tiền cho các ông, thì cái tin trước kia, không phải là vô cơ.

VĂN-VĂN Nhân nhíp thập châu kỷ niệm

Mở mắt ta khi tiếng khóc on. Mười năm còn nhớ bước từng qu. Mười năm đất nước công nông me. Trường học thiên nhiên dạy có cha. Chung vai xé bụi một phần gia. Mười năm trọn tiếng trong lòng báo, Một bụng vì dân đau tuổi già.

TIẾNG MẸ ĐÈ RÀN RỒI CHỢC NĂM TRÊN, GIỮA MIỀN NÚI NGỰ-SÔNG HƯƠNG, KHẸC KHẸC KHẸC KHẸC TRƯỞNG TRÁI TÔI. DÂN TIÊN-RỒNG LẠC NÀO HẸM MẸY TRIỆU, TRONG LÒNG MƯA AN GIỚI MỸ, TIỀN ĐÓ TIỀN HÓA ĐỐC ĐI NHƯ.

Tin làng báo TÂN VIỆT NAM, của ông Nguyễn Văn Luận sáng lập, ông Phan Trần Châu chủ nhiệm, đã ra số đầu tại Hanoi ngày 10/9/1937.

Giã gạo mỗi năm 33, sản tháng 1000, mỗi số 3 xu. Tòa soạn ở số 32 Bờ Henri d'Orléans - Hanoi.

Bản báo có lời chào mừng bạn đồng nghiệp và giới-thiệu công việc.

DRAGEES M. lèdi ANTILENORRAGIQUE PHARMACIE PHAM-DOAN-DIEM TOVRANE Có trữ bán tại Pharmacie de Huế 89 Rue Paul-Bert à Huế và các Hiệu thuốc Tây ở các tỉnh.

PHÚ-XUÂN HỌC-HIỆU Đường Gia-Hội - HUẾ - Lập từ năm 1931 Hiện-trưởng: CAO-VĂN-CHIÊU Khai-giảng: Thứ hai 30 Aout 1937 - Thi học bằng: Thứ năm 16 Septembre KẾT QUẢ CÁC KỶ THI

THUỐC CHO TRẺ CON HỒA THỰC VINH THO - TOVRANE

Ban PHUNG-HAO Socola - HUE Đại-Lý ĐỘC-QUYEN PHILIPS RADIO VA PILOT Cô Phùng-Hà, Tư-Sang. M.M. Năm-Châu, Tư-Ut ca nhiên tương mới đặc sắc.



SỮA NESTLÉ NIỆU CON CHIM

SỮA KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BỔ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh các nhà thương binh và các trường học Lyées & Khấp Đông-Dương

TRUNG - NHẬT CHIẾN - TRANH

VÀ LẤY LẠI ĐƯỢC KHIEU NƠI Đồn binh 31-3 - Sau khi quân Tàu lấy lại Hà Bắc, Trữ biến thành, Hoảng...

NEU QUÂN NHẬT ĐÁNH HOA ĐÀM, THI QUÂN TÀU SẴN PHÁP ĐÀO LÒAN

Quảng châu, 31-3 - Quân Nhật vì bị thua trận ở Hoa Bắc và Thượng Hải, phải cần đánh Hoa Nam...

TRUNG NHẬT CHIẾN TRANH NHẬT ĐỐI VỚI BÀN HIỆP ƯỚC TRUNG-KO

KHÔNG QUÂN NHẬT HOẠT ĐỘNG KHÔNG KHÍ

MẮT BAY NHẬT ĐÁNH ĐÀO QUANG CHÂU BỊ TÀU ĐÁNH NGOI 2 CHIẾC

ĐÁNH NHAU GIẬT Ở NGŨ-TÔNG

QUÂN NHẬT SẬP ĐÁNH SƠN-ĐÔNG

CHIÊM CỬ CHINH TUİZ

QUẢNG ĐÔNG BỊ 7 CHIẾC MÁY BAY NHẬT LIỆNG BOM

hắn giết quân Tàu ở Quảng đông... Thời cuộc ở Quảng đông hiện giờ rất rối rắm.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

Trên đây là một phần của hiệp ước... Hiệp ước này là một lợi ích cho dân tộc Trung-Ko.

THƠ-TÍN Ở Phạm Văn Chương, Thanh Hải, Nam Dân Tỉnh... Ở Nguyễn Cảnh, Đại!

PHÚ - AN HỌC - HIỆU N° 102 - Đường Chúa-Chu - FAIFOO... ĐỀ DẠY ĐỀ 2 NĂM KẾ TIẾP.

THUỐC LƯỞNG NGHI BỔ THẬN của Lê-huy Phách là thứ thuốc « bổ thận » hay nhất ở xứ này!

Thận là cơ quan bộ trọng cho sự sinh dưỡng của thân thể... 7) Liệt dương. - Gần đàn bà mà dương không được.

- 1) Di tinh. - Khi cương dương, không có lực nào, tinh khí không kiên được, mất đi ra. 2) Mộng tinh. - Khi ngủ tưởng giao hợp với đàn bà, tinh khí cũng ra.

ĐÀN BÀ BẮT ĐIỀU KINH Uống 1 hộp thuốc «Điều-Kinh» của LÊ-HUY-PHÁCH...

BỆNH QUỲ THUỐC TIỀN. Nếu các người mắc bệnh Lệ, hay Tim-La, mới hay đi bệnh cũ, hay đi bệnh mới...

CÓ MỘT, KHÔNG HAI PHONG-TỊCH... 178 bis, Leclercq - HAIPHONG

L'EXTRÊME-ORIENT CAPITALISATION VIÊN-DÔNG LẬP-BỒN HỘI ĐỒNG PHÁP... 28 Août 1937

TARIF A. Bảng giá các loại chứng chỉ bảo hiểm nhân thọ.

Thứ vé tiết-kiệm mới của bản-hội «TITRE A» được lãnh 50% về tiền lời, ngay từ lúc mua vé.

Sách tặng Hiện thuốc Nam-thiên-Đường & Hanoi (37, rue des Pipes)...

Đĩa hát VICTOR Phụng - Hào 1937 Miles Phùng-Hà, Tư-Sang...

Đĩa hát VICTOR, máy hát DOUGLUS và máy VICTROLA... 53 - rue G. Gagnemer - SAIGON

